

# 97150

Mardi  
Tuesday  
1<sup>er</sup>  
Juin  
June  
2021

#505

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

**SAISON CYCLONIQUE, JOUR 1**

# L'HEURE EST À LA PRÉPARATION



page 02

**Couvre-feu :**  
les attestations  
de déplacement  
sont à télécharger

page 02

**Une pétition en ligne**  
pour la création  
d'un refuge  
animalier

page 04

**Retour sur la**  
commémoration  
du 28 mai

page 06

CUISINE FRANÇAISE & ANTILLAISE  
100% FAITE MAISON POUR LE DÉJEUNER

SUR PLACE ou EN LIVRAISON LE MIDI

**SxMUNCHIES N°1 Sweets**

OUVERT MARDI SOIR  
AMBIANCE ZOUK CARIBBEAN  
& SAMEDI SOIR  
CARTE DES SPÉCIAUX

4, rue Low Town - Marina Royale, Marigot  
Contact WhatsApp 590 690 535 739  
@sxmunchiesnweets

Obtenez jusqu'à  
**10%**  
de pouvoir d'achat  
en plus...

Disponible  
GRATUITEMENT  
à l'accueil  
de notre magasin  
**CARREFOUR MARKET**  
(voir conditions en magasin)

**Carrefour market**  
CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

Multi  
**CHANGE**

Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE  
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

**Western Union**

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE  
8H00 - 16H00 | 8H00 - 16H00

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★



LIVRAISON  
GRATUITE



**CADISmarket.com**

Vos Courses A Domicile !

VOTRE  
SUPERMARCHÉ EN LIGNE  
100% SXM !

[www.cadismarket.com](http://www.cadismarket.com)

DES QUESTIONS ? CONTACTEZ-NOUS !

✉ [WEB@CADISMARKET.COM](mailto:WEB@CADISMARKET.COM)

\*au delà de €99

# Grand-messe de préparation de la saison cyclonique

Le 1er juin sonne chaque année le début de la saison cyclonique. Si l'on sait que le risque reste mineur de voir survenir un ouragan majeur en ces deux premiers mois de la saison, juin et juillet, l'heure est toutefois plus que jamais à la préparation de cette nouvelle saison, dont les mois d'août, de septembre et d'octobre restent ceux les plus exposés.



Hier, donc, lundi 31 mai, veille de l'ouverture de cette nouvelle saison cyclonique, un public élargi à la société civile était accueilli à la CCISM par le préfet Serge Gouteyron et le président Daniel Gibbs, pour présenter l'état actuel de préparation des différents dispositifs de l'Etat et de la Collectivité qui devront être activés en cas d'événements climatiques majeurs qui viendraient toucher les Iles du Nord. Une conférence suivie également en visioconférence par les acteurs de l'île sœur, Saint-Barthélemy. « Outre les forces de sécurité intérieure, la gendarmerie, la police, les sapeurs-pompiers et le centre-hospitalier, la ges-

tion d'un ouragan majeur relève de la mobilisation de tous, c'est la raison pour laquelle j'ai souhaité un format élargi à la société civile, y-compris avec les acteurs de la partie hollandaise, pour cette première réunion de préparation de la saison cyclonique », a introduit Serge Gouteyron. Les services compétents de chaque autorité ont exposé tour à tour leur chaîne opérationnelle en cas de déclenchement, chacune pilotée par le directeur des opérations, en la personne du préfet. Les Centres des Opérations de Défense respectifs (COD) seront par ailleurs positionnés en Collectivité et en Préfecture.

## LES NOUVEAUTÉS DEPUIS 2017

Du côté de l'Etat, les services ont informé que depuis l'événement Irma, le dispositif ORSEC a été modifié et validé, avec un renforcement des effectifs préfectoraux ainsi que des procédures dédiées à chacun des acteurs des 6 équipes dédiées et surtout que le COD avait été ré-équipé et doté de moyens de communication satellitaires, des moyens de communication qui ont cruellement fait défaut après le passage de l'ouragan dévastateur de septembre 2017.

Du côté de la Collectivité, le président Gibbs a annoncé que la capacité d'accueil des sept abris anti-cycloniques était passée de 500 en 2017 à 1500 aujourd'hui. Une capacité qui devra encore doubler dans les prochaines années. Autre nouveauté pour la COM, l'installation de containers armés sur chaque abri anti-cyclonique, permettant d'assurer une autonomie complète pendant 96h pour une centaine de personnes.

## CHACUN DOIT SE PRÉPARER

Cette grand-messe de présentation a également été l'occasion de rappeler l'ensemble des procédures et des codes, relatifs aux niveaux d'alerte et de vigilance, ainsi que l'ensemble des consignes à observer par la population. Des procédures, codes et consignes que nous ne manquerons pas de relayer pendant ces prochains mois.

L'heure est donc à la préparation de tout un chacun, tant dans le nettoyage des abords de son habitation que dans la préparation de son « Kit cyclone ». A ce dernier sujet d'ailleurs, le préfet a marqué son étonnement face à l'absence dans les grandes surfaces d'un « kit type » qui serait proposé à la clientèle... V.D.



Les services de la COM et de l'Etat dédiés à la gestion des risques majeurs ont exposé les procédures en préparation.

## Précisions sur le couvre-feu en vigueur depuis dimanche 30 mai, 20h

Instauré depuis dimanche dernier et jusqu'au 9 juin, le couvre-feu qui prévaut pour la tranche horaire entre 20h et 6h impose une interdiction des déplacements sauf sur présentation d'une attestation dérogatoire personnelle ou professionnelle et pour l'un des motifs suivants :

- déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle
- déplacements pour des consultations, examens, actes de prévention et soins ne pouvant être assurés à distance ou pour l'achat de produits de santé ;
- déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou précaires ou pour la garde d'enfants ;
- déplacements des personnes en situation de handicap et de leur accompagnant ;
- déplacements pour répondre à une convocation judiciaire ou administrative ou pour se rendre chez un professionnel du droit pour un acte ou une démarche qui ne peuvent être réalisés à distance ;
- déplacements pour participer à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative ;
- déplacements liés à des transferts ou transits vers ou depuis les aéroports dans le cadre de déplacements de longue distance et en étant en capacité de présenter le titre de transport justificatif ;
- déplacements brefs pour les besoins des animaux de compagnie.

Les deux attestations dérogatoires sont d'ores et déjà disponibles sur le site internet de la Préfecture [www.saint-barth-saint-martin.gouv.fr](http://www.saint-barth-saint-martin.gouv.fr)

Par ailleurs, afin de compléter la mesure de couvre-feu, le Préfet de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin a également décidé de l'annulation de l'ensemble des événements sur l'île jusqu'au mardi 8 juin inclus. L'accès aux tribunes du stade est formellement interdit, sauf pour la pratique d'activités sportives. Les restaurants et les débits de boissons devront être fermés à 20 h. Quant aux restaurants des hôtels, ils pourront accueillir et servir leur clientèle, uniquement. L'accès est donc strictement interdit aux personnes extérieures.

A la date d'hier, 13 personnes étaient hospitalisées au centre hospitalier LC Fleming, dont 2 aux urgences. Durant le seul week-end 4 patients ont dû être évacués vers le CHU de Guadeloupe.

Le Préfet invite l'ensemble de la population à respecter les mesures qui sont prises et à faire preuve de civisme et de solidarité envers notre système de santé. Il rappelle que le vaccinodrome de Galisbay est à la disposition des habitants pour s'y faire vacciner et que la vaccination sauve des vies.

PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

GRAND CASE

Captain Frenchy  
By Fred  
FOOD, DRINK & LIVE MUSIC

GRAND CASE

VENDREDI 4 JUIN

REGGAE  
Live Band

de 17h30 à 19h30

TAPAS SUNSET  
TOUS LES JOURS

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE  
RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

RESPECT DES NORMES SANITAIRES EN VIGUEUR

## Staycation saison 2

## Appel aux candidatures !

L'Office de Tourisme relance l'opération « I am Saint-Martin Staycation » du 1er juillet au 31 août.

Les entreprises désireuses d'y participer ont jusqu'au jeudi 10 juin (17h) pour transmettre leur dossier et espérer ainsi attirer les vacanciers et la clientèle locale durant tout l'été. Les socio-professionnels sont invités à une réunion de présentation du à la Maison des Entreprises, ce mardi 1er Juin à 18h00. La présentation sera également diffusée en direct sur les pages Facebook de la CCISM et de l'Office de Tourisme.



Inscrivez votre commerce avant le 10 juin 2021 !



Des bons de réduction à consommer auprès des entreprises locales : le dispositif « I am Saint-Martin Staycation » revient cet été suite au succès rencontré l'année dernière ! Au total, 13 000 bons de réduction, utilisables auprès des hébergements (uniquement pour les résidents), des restaurants, des activités touristiques et des commerçants participants qui seront mis à la disposition de la clientèle locale et internationale. Compte tenu des

incertitudes persistantes liées à la situation sanitaire et à la fréquentation touristique, l'Office de Tourisme réitère cette opération 100% locale qui booste l'économie du territoire et incite la population à fréquenter les activités de son île. Une opération gagnant-gagnant ! Les socio-professionnels immatriculés en partie française (hôteliers et hébergeurs, restaurateurs, commerçants, opérateurs d'activités touristiques) ainsi que les associations exerçant une activité lucrative touristique, peuvent adhérer au programme en téléchargeant le dossier de candidature sur le site [www.st-martin.org](http://www.st-martin.org) (rubrique Actualités) et en le renvoyant avec les justificatifs demandés avant le jeudi 10 juin 2021 (17 heures) soit :

- par E-mail à l'adresse : [pro@iamsaintmartin.fr](mailto:pro@iamsaintmartin.fr)
- par lettre recommandée ou remise en main propre au siège de l'Office de Tourisme de Saint-Martin, 10 rue de Général de Gaulle, Marigot, 97150 Saint-Martin (ouvert du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures).

## 13 000 BONS DE REDUCTION

Pour cette édition 2021, l'opération I Am Saint Martin Staycation bénéficie d'une enveloppe de 515 000 € : 500 000 € abondés par l'Office de Tourisme et 15 000 € par la CCISM. Un budget qui finance 2 000 bons de réduction de 100 € pour les hôtels, 5 000 bons de 30 € pour les restaurants, 5 000 bons de 30 € pour les activités touristiques, 1 000 bons de 15 € pour les commerçants (1).

VACANCES - JUILLET 2021

DE 7H30 À 16H30  
de 2 à 12 ans

**MISSION ALPHA**

AVEC THOMAS PESQUET  
LES MÉTIERS DE L'ESPACE - LES TRANSPORTS - LES ÉQUIPEMENTS ET DES EXPÉRIENCES!



FORMULE 1

24€ / JOUR - LUNCH COMPRIS

DE 14H À 17H  
de 6 à 12 ans

**STAGE BEACH VOLLEY**  
& SPORTS LUDIQUES DE PLAGE



FORMULE 2

125€ / SEM [WWW.ASSOELLOZ.COM](http://WWW.ASSOELLOZ.COM)

**COMBINÉ FORMULE 1 & 2**  
MISSION ALPHA & BEACH VOLLEY de 7h30 à 17h  
MATIN Centre Aéré / APRÈS-MIDI Beach Volley de 7h30 à 17h  
225€ / SEM LUNCH COMPRIS

**Happy School**  
ÉCOLE MATERNELLE & PRIMAIRE BILINGUE  
129 route de la savane - GRAND-CASE | 06 90 88 10 88  
[happyschool@outlook.com](mailto:happyschool@outlook.com)

Pour rappel le programme Staycation est limité à 39 900 € par entreprise candidate ; pour chaque catégorie, la valeur payée en bons Staycation ne pourra excéder 50 % du montant total de la facture. À noter que les utilisateurs des bons doivent être âgés de plus de 18 ans, résider ou séjourner sur l'île et s'enregistrer préalablement sur l'application « Staycation St-Martin ». Chacun bénéficiera de 2 bons de réduction par personne et par catégorie, sous forme de QR Code, valables du 1er juillet au 31 août.

En 2020, l'opération « I am Saint-Martin Staycation » a permis d'injecter plus d'un million d'euros dans l'économie locale et ce sont plus de 4800 personnes qui ont profité des bons d'achat offerts. Le dispositif reçoit le soutien des fonds FEDER pour son volet communication. Hotline : 05 90 77 40 40

(1) Soumis à conditions

# La KIA SOLUTO

est en **PROMO!**



**5 ANS DE GARANTIE\***  
PREUVE DE QUALITE

à partir de ~~13 890€~~ **12 290€ TTC**  
CG incluse

**La Mensualité ?  
c'est Vous qui CHOISISSEZ !**

EXEMPLES :

<b>147€/mois</b> <small>sur 71 loyers, avec un 1<sup>er</sup> loyer de 4000€</small>	<b>183€/mois</b> <small>sur 71 loyers, avec un 1<sup>er</sup> loyer de 2000€</small>	<b>212€/mois</b> <small>sur 59 loyers, avec un 1<sup>er</sup> loyer de 2000€</small>
---	---	---



**KIA SXM Soremar**

\* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles. Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifier vos capacités de remboursement avant de vous engager.



Movement that inspires

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92

GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30  
Le samedi 7h30 à 16h00  
>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

**ria** Money Transfer

## Société

97150 # 505 - MARDI 1ER JUIN 2021 - PAGE 04

# L'association pour le Refuge Tango & Co monte le ton d'un cran

Cela n'aura échappé à personne, la recrudescence des animaux domestiques errants sur l'île devient une situation dramatique, sans que n'émerge aucune réelle volonté politique pour y remédier. En conséquence, face à l'inertie des pouvoirs publics locaux pour créer une fourrière, au demeurant obligatoire, assortie d'un refuge animalier, comme cela est pratiqué quasiment partout ailleurs sur le territoire national, l'association Tango & Co, en lice pour gérer le futur refuge, monte au créneau et a lancé une pétition citoyenne sur Avaaz.org pour mettre la pression sur ce sujet alarmant.



Créée dans le courant de l'année dernière avec pour objectif de répondre aux critères exigés dans l'appel d'offre pour la gestion d'un refuge qui doit être lancé par la Collectivité, et face à un dossier qui semble tomber dans les oubliettes, l'association Tango & Co a lancé une pétition en ligne sur Avaaz.org pour une nouvelle fois sensibiliser les pouvoirs publics à la création urgente d'une fourrière et d'un refuge animaliers sur le territoire.

Bien que plusieurs réunions aient eu lieu avec les services compétents de la Collectivité, pour la création simultanée de ces deux structures, dont le refuge qui permettrait de sauver de l'euthanasie les animaux capturés par la fourrière, le dossier reste en stand-by. La pétition lancée en ligne durant le week-end par l'association Tango & CO affichait déjà hier en fin de journée près de 300 signatures, avec pour ambition de renforcer sa détermination à alerter les pouvoirs publics, en y adjoignant des centaines de signatures issus de la société civile en accord avec ses objectifs.

Pour mémoire, La Collectivité a pour obligation légale au regard du Code rural, d'avoir sur son territoire une fourrière animale. Pour l'heure, la Collectivité sous-traite cette activité avec une entreprise guadeloupéenne qui vient régulièrement sur le territoire pour mener des campagnes de captures de chiens errants. La loi impose que « tout animal trouvé sur la voie publique doit être confié à la fourrière animale la plus proche ». Le dossier qui devrait faire partie des priorités, semble aujourd'hui à l'arrêt. Nous avons interrogé les services de la Collectivité en fin d'année dernière et l'on nous avait assuré qu'un appel d'offre devait sortir et que la fourrière devrait voir le jour dans le courant de cette année 2021...

Pour celles et ceux qui souhaiteraient adjoindre leur signature à la pétition, rendez vous sur la page Facebook Refuge Tango & Co sur laquelle vous trouverez le lien de la pétition sur Avaaz.org. V.D.

**HYUNDAI**

**5 ANS 100,000km de Garantie**

**Conçue pour l'aventure moderne. Réservez la vôtre maintenant.**

**#NouvelleTucson**

Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40 | Verna Alexander: +011 (590) 690 44 27 21

**MOTORWORLD**

223 Galisbay, Marigot 97150  
+011 (590) 590 52 88 01  
motorworldgroupsxm.com

**bébé 9**

**BEST KIDS STORE**

By **Wobu Kids** BELLEVUE

# 100% SXM : ChokoKanel

L'Afrique est à l'honneur cette année par le biais de la saison Africa 2000. La petite marque d'accessoires Chockokanel invite à poursuivre le voyage avec des créations où la petite touche de Wax, savamment dosée, insuffle cet esprit d'un ailleurs coloré.



Elsabeth Frejiste, que tout le monde appelle Elsa (mais il faut prononcer Elssa, à la mode éthiopienne) est arrivée il y a tout juste deux ans après avoir passé huit ans à Mayotte. Mais cela n'était qu'une étape pour cette quadra, qui a déjà eu mille vies et compte bien en démarrer une nouvelle à Saint-Martin. Et cette nouvelle vie, elle l'a veut pleine de couleurs et de créativité. Elle a lancé sa marque d'accessoires, ChokoKanel.

## SAUTER LE PAS DE LA CRÉATION

Cela fait déjà longtemps que cette architecte de formation coud pour son plaisir et s'invente des accessoires rien que pour elle. Au départ, tout simplement parce qu'elle ne trouvait pas de sacs ou de pochettes à son goût, mais l'activité restait un loisir. Il y a deux ans, elle trouve un poste d'architecte à Saint-Martin et débarque avec ses tissus. En novembre 2020, à cause ou grâce, à une restructuration de l'entre-

prise, elle est licenciée et se décide à sauter le pas. Un peu angoissée à l'idée que l'activité ne soit pas viable rapidement, elle installe son atelier chez elle. L'aventure commence.

## INSPIRATIONS MÉTISSÉES

De ses origines guadeloupéenne et éthiopienne, Elsa a gardé le goût des tissus colorés avec une petite préférence pour le Wax, qu'elle trouve magique et envoûtant. Elle produit environ une vingtaine de pièces chaque semaine, réalisées entièrement à la main, mais c'est plus du double qui lui faudrait pour pouvoir satisfaire la demande. A tel point qu'elle est frustrée de ne pas avoir assez de temps pour créer de nouveaux modèles. Ventes privées, commandes via sa page Facebook ou bouche à oreilles, fonctionnent plutôt bien sans compter les expos un samedi sur deux sur le marché de Marigot et un vendredi sur deux au restaurant du Flamboyant, le Ma Ti Beach. Les pochettes font un tabac et constituent le plus gros de sa production. Mais elle crée également de très jolis sacs et plein de petits accessoires sympas comme des nœuds papillon, des chapeaux, des cravates, des petites trousse, des étuis à lunettes, etc ... Les combinaisons de matières, de couleurs et de tissus sont infinies, et si malgré tout on ne trouve pas son bonheur, elle crée des accessoires ultra per-






**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**  
**AGORA ILES DU NORD**

- **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

**Bureau :** Tél. **05 90 52 09 46**      **Siège social :** AGORA IDN  
E-mail : **agora.idn@gmail.com**      34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

sonnalisés, il suffit de faire son choix et en plus pour les petits cadeaux à distance, elle se charge même des expéditions.

Les prix demeurent raisonnables pour de l'artisanat haut de gamme, de 15 € les petites trousse à 150€ les sacs qui eux demandent une journée de travail, et chez Elsa les journées ne font pas huit heures. On peut trouver quelques-unes de ses créations également à la boutique Voilà à Grand Case et pour les nomades aux Trois Ilets à la Martinique et même sur l'île d'Oléron.

## UNE BOUTEILLE À LA MER

A l'heure actuelle, elle se limite dans l'achat du matériel et des fournitures faute de place. Il est vrai que son studio tient plus de l'atelier de couture que du lieu d'habitation et le soir venu il s'agit de tout caser dans des boîtes pour faire place nette. Son urgence est donc de trouver un local pour être plus productive... alors elle lance une petite bouteille à la mer pour trouver cet endroit, mais comme toute petite entreprise qui débute, qui plus est artisanale, il faut lui donner un petit coup de pouce. Dès que possible elle voudrait aussi trouver une petite main qui pourrait la seconder pour la coupe et la couture de certains modèles. Pour contacter Elsa, 06 90 45 01 78, @chokokanel.creation sur instagram ou ChokoKanel Création sur Facebook. **A.B**

# A VENDRE ENGINES T.P. SALE HEAVY EQUIPMENTS

**LOT ENTIER OU SEPARÉ**  
**VISITE SUR DEMANDE**  
**EQUIPEMENTS EN DEPOT A SINT MAARTEN/ST MARTIN**

## TRANCHEUSE À ROUE VERMEER RT 950 450 Heures, Full Options



Roue largeur : 0,20, prof. 1m - Tranchage de différents terrains - Correction de dévers autorisant un tranchage vertical sur sol incliné - Contrôle Automatique Avance - Déport latéral de la roue gauche droit - Excellente condition très peu d'heures

## UNITE DE FORAGE DIRIGE HORIZONTAL DICTH WICHT JT 2020 110 Heures



Localisateur tête de forage (dirigée) - Tanque - Pompe à boue - Tuyaux raccordement - Machine puissante et rapide convient aux spécialistes de la pose de câbles et canalisations (Pull Bak 9T) - Neuve

## ROUE DE COMPACTAGE POUR TRANCHÉE TC4 VERMEER Neuve Largeur 30cm, 5 Heures



État neuf

**PRIX A DISCUTER • CONTACT : maluconstruction@yahoo.com**

# 28 mai, une commémoration historique emplie d'émotions à la Plantation Mont Vernon

La Collectivité de Saint-Martin et son service Culture ont organisé une matinée commémorative à l'ancienne Plantation Mont Vernon, ce samedi 28 mai, lieu historique hautement symbolique, où la mémoire des esclaves reste très présente.



L'abolitionniste Toussaint Louverture incarné par un jeune du périscolaire.

La commémoration de ce 173e anniversaire de l'abolition de l'esclavage s'est déroulée samedi matin à la Plantation Mont-Vernon. Le programme a débuté par l'hymne de Saint-Martin au steel pan, suivi de la diffusion du film "La Plantation Mont Vernon à travers le temps", réalisé par nos confrères de IOTV avec le service Culture de la Collectivité, et les mots de Carole Tondou et Christophe Henocq. Un plongeon dans l'histoire de cette plantation et son ancienne sucrerie, constructions historiques de la partie française.

Les mots de la Première vice-présidente Valérie Damaseau, du Président Daniel Gibbs et du Préfet Serge Gouteyron, ont ensuite résonné dans ce lieu historique, rappelant ô combien cette période de l'histoire a été traumatisante pour nos populations caribéennes.

Le Président Gibbs a insisté sur deux mots d'importance, "deux idées qui aident à comprendre le Monde, et souvent à le changer : La Mémoire et la Liberté."

Et d'ajouter que la mémoire est essentielle pour nous, Français d'Outre-mer, Caribéens, Saint-Martinois. Dédaigner le devoir de mémoire, c'est accepter l'oubli. Oubli de nous-mêmes. Oubli de notre identité. Mais aussi, oubli par les autres, souvent. Oubli par notre Mère Patrie, parfois.

Le président a ensuite évoqué la Liberté : "Nous autres, populations d'Outre-mer, savons à quel point la Liberté est précieuse. Chèrement acquise, la Liberté se conquiert. Et, une fois obtenue, il faut la préserver avec force, constance et ferveur."

Et de conclure : "En ce jour symbolique, réfléchissons donc, ensemble et dans un esprit résolument républicain, au sens et à la portée du mot « Liberté ».

Et veillons, en citoyens vigilants et responsables, à ce que la reconduction des régimes juridiques d'exception ne devienne pas, subrepticement, progressivement, un chemin vers la servitude ...".

Après le traditionnel dépôt de gerbes au pied de l'ancienne bâtisse, une visite de la Plantation, animée par Christophe Henocq, a permis aux personnalités présentes de se remémorer l'histoire de ce petit bout de terre, racheté par la Collectivité, il y a quelques années, dans l'objectif de réhabiliter la bâtisse de maître grâce au fonds Bern, et d'y construire un projet éducatif et culturel qui devrait voir le jour ces prochaines années.

La manifestation s'est achevée avec les présentations culturelles des élèves du périscolaire de Saint-Martin et de la chorale de Natisha Hanson. Des enfants talentueux, très applaudis, alors qu'ils ont retracé

avec authenticité l'histoire caribéenne à la période de l'esclavage. Ils ont dévoilé tout leur talent d'orateur et de chanteur pour le plus grand plaisir de l'assistance.

Remerciements spéciaux à Cedric Benjamin et Elio Coquillas pour leur émouvante interprétation de La Marseillaise aux instruments traditionnels, le steel pan, le Gwo Ka et le Conch blowing (le son est émis en soufflant dans le coquillage du lambi).

Un grand bravo à celles et ceux qui se sont mobilisés pour cette commémoration historique. Merci à nos homologues de Sint Maarten, notamment le Prime minister par intérim Deputy J. Doran et sa délégation, présents lors de la cérémonie.



COMMENCER L'ÉTÉ EN PAYANT

0€ D'APPORT

2021 KICKS ADVANCE  
1000€ DE REMISE

▶ À PARTIR DE SEULEMENT

397€ | 0€  
PAR MOIS DE DÉPÔT

\* prix au comptant 18850,00 - 1000,00 de remise = 17850,00 ou 60 mensualités de 397,00 euros



2021 VERSA DRIVE  
1000€ DE REMISE

▶ À PARTIR DE SEULEMENT

299€ | 0€  
PAR MOIS DE DÉPÔT

\* prix au comptant 14500,00 - 1000,00 de remise = 13500,00 ou 60 mensualités de 299,00 euros



2021 VERSA SENSE  
1000€ DE REMISE

▶ À PARTIR DE SEULEMENT

338€ | 0€  
PAR MOIS DE DÉPÔT

\* prix au comptant 16000,00 - 1000,00 de remise = 15000,00 ou 60 mensualités de 338,00 euros



SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin  
+590 87 16 08

\*Voir conditions en concession.

NISSAN  
INTELLIGENT  
MOBILITY



-  SUPPLÉMENTS
-  MACHINES
-  VÊTEMENTS



# MEGA SPORTS STORE

# SPORT SXM BELLEVUE

## Sports

97150 # 505 - MARDI 1ER JUIN 2021 - PAGE 07

# Miaou Run : les amoureux des animaux ont répondu présents

Ils étaient quatre-vingt-dix dimanche à prendre le départ de la Miaou Run, une course caritative organisée par le club Saint-Martin Extrême Runners en collaboration avec l'association Soualiga Animal Lovers.

De six ans, pour le plus jeune, à 81 ans pour le doyen, ils ont joué le jeu en participant pour la plupart avec leur animal de compagnie. Omarco Robison a remporté la course de 5 km en 00 :19 :45. Sur le format marche, c'est Joane Lewest qui a terminé premier sur le 5 km marche en 00 :40 :21 et Franck Oriol est monté sur la première marche du podium pour le 3 km marche qu'il a bouclé en 00 :21 :49. Les recettes de cette course, près de 500 € avec les dons, seront intégralement utilisées pour soutenir les actions de Soualiga Animal Lovers qui, tout au long de l'année, œuvre pour stériliser les animaux errants et contribuer à leur adoption. **A.B**



## Tournoi d'échecs

Le prochain tournoi d'échecs aura lieu le dimanche 13 juin au restaurant Enoch's Place à Marigot. Le rendez-vous est fixé à 14h15 et le tournoi se jouera en sept ou huit rondes de 2x10 minutes. De nombreux prix seront mis en jeu à cette occasion. Inscriptions auprès de l'arbitre (15 € ou 18 \$) : 06 90 55 12 14.

## Transat en Double Concarneau - Saint-Barthélemy : record battu

L'équipage franco-suisse Nils Palmieri et Julien Villion remporte la transat en double Concarneau - Saint-Barthélemy en 18 jours, 5 heures, 8 minutes et 3 secondes, soit 6h40 de moins que le précédent record établi par Thomas Ruyant et Adrien Hardy en 2018.



**1ER**  
NILS PALMIERI & JULIEN VILLION  
TEAMWORK  
+ 18J 05H 08M 03S

## Sports mécaniques : 2<sup>ème</sup> tour du « practice day » du Motocross

Le club de Motocross SXM organise son deuxième événement « practice Day » le dimanche 6 juin à 10h30 au circuit de Bellevue.



Le programme de cette journée qui débutera à 10h30, des démonstrations des pilotes locaux et différentes courses réparties par catégories de niveaux, des enfants aux pilotes confirmés sur quads ou sur motos. Chacun pourra faire son show sur ces courses, sans classement officiel, lors de manches de dix à quinze minutes.

Le tracé du terrain a été amélioré et s'avère de plus en plus technique, ce qui promet un beau spectacle en perspective. L'entrée est gratuite pour les spectateurs et un bar-snack sera prévu sur place. Infos et inscriptions : 06 90 35 15 72 ou [sxm.motocross2014@orange.fr](mailto:sxm.motocross2014@orange.fr). **A.B**

Attendue dans le port de Gustavia dans la journée de lundi, TeamWork est finalement arrivée au coucher du soleil dimanche avec deux heures d'avance sur les autres bateaux. Tanguy le Turquais et Corentin Douguet sur Queguiner-Innovéo remporteront la seconde place devant Tom Laperche et Lois Berrehar sur Bretagne-CMB Performance. Les locaux de l'étape Éric Peron et Miguel Danet sur Cantina St Barth se placent en sixième position. Les équipages ont dû cependant lutter dans les dernières heures de courses contre un ennemi qu'ils n'attendaient pas, les sargasses ! **A.B**

## Boardwalk Triathlon par la Samanna : rendez-vous le 6 juin

L'épreuve se déroulera le dimanche 6 juin à partir de 6h30 et comprendra deux formats selon le niveau des compétiteurs : Sprint avec 750 mètres natation, 20 km vélo et 5km course ou Olympic avec 1500 mètres natation, 40 km vélo et 10 km de course à pieds. Ce triathlon est ouvert aux catégories hommes, femmes et juniors en individuel ou en équipes. Le départ sera donné à 6h30 au restaurant Taloula Mango. Les inscriptions sont encore ouvertes auprès de Tri Sport ([www.trisportsxm.com](http://www.trisportsxm.com)) : 25 \$ par personne, et 20 \$ pour les juniors (moins de 18 ans). **A.B**

**BOARDWALK TRIATHLON**  
JUNE 6<sup>TH</sup>, 2021  
LA SAMANNA

DISTANCES:  
Sprint - 750M Swim, 20Km Bike, 5Km Run  
Olympic - 1500M Swim, 40Km Bike, 10Km Run

Entry fee: \$25 per person, \$20 for juniors under 18 + team members  
Registration at [www.trisportsxm.com](http://www.trisportsxm.com)

Start 6:30 a.m. at Taloula Mango Restaurant/Boardwalk

Categories: Individual Men+Women, Teams, Juniors

LA SAMANNA A BELMOND HOTEL ST MARTIN  
SPORTS SXM  
DASANI POWERPODE  
DIAMONDS INTERNATIONAL  
SCS SAFE CARBO SERVICES

**Bureau Vallée**  
Le discount est dans notre nature

**MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS**

ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE  
05 90 29 84 99 - [contact@bv-caribbean.com](mailto:contact@bv-caribbean.com)

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,  
CE, ANNIVERSAIRE  
Tarif privatif attractif  
à partir de 15 pers

# Scoobi Too

Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

**SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS  
FORMULE TOUT INCLUS**

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

SERVICE DE  
DESINFECTION  
DU BÂTEAU

f scoobitoo

Événement

97150 # 505 - MARDI 1ER JUIN 2021 - PAGE 08

## Super Hero Babes Babe - Classic Car and Bike show

C'est une première réussie pour le Babes Babe Classic Car and Bike show qui s'est tenu à Maho, ce dimanche de 11h à 23h. Les propriétaires de voitures anciennes et d'Harley Davidson s'étaient donné rendez-vous dans le très sympathique cadre du Sunset Beach Bar.



Musique, vue sur la plage, atterrissages et décollages ont rythmé l'après-midi ! Le public et les participants ont apprécié une organisation parfaite avec parking, espace lunch dédié et même pizza offerte pour les exposants ! Pour Hustler Racing, à qui l'on doit cette journée, l'objectif de cette première est atteint comme l'explique Kennedy : "nous avons voulu, grâce à ce nouvel événement, ramener un peu de fun et de joie en cette période de pandémie, le public a vraiment besoin de se changer les idées ! Les gens adorent ces magnifiques voitures et ils sont venus en famille à l'occasion de la fête des mères profiter de la musique. Nous sommes créatifs et avons déjà des idées pour de prochains rendez vous auto/moto ! Stay Tuned" Bien entendu, le 97150 et Motors magazine seront présents, toujours à bord de la Motors Mobile !



### Les Puces SXM

Antiquités - Brocante

achat et vente  
**FÊTE LEUR  
1 AN**  
une surprise  
vous attend au magasin



**OUVERT**  
de 9h à 18h non stop du lundi au samedi  
et de 9h à 13h le dimanche

"TAKE-OFF CENTER"  
Lot 2, rue Indigo - Hope estate

Tél. : 06 41 70 27 32  
06 90 66 42 90

**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**



**PHARMACIE DE GARDE**

Jusqu'au 5 juin à 8h PHARMACIE DU PORT  
Rue de la liberté, Marigot  
**0590 87 50 79**

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h





## La tournée de Mimi

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### AU DISTRICT (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses trois Bars et ses 4 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance, notez les nombreuses animations musicales de 19h à 22h30, mercredi 2 juin la 'Ladies Night' et jeudi 4 juin la 'Old School' avec les DJ's Maestro et Big Boss, vendredi 5 juin et samedi 6 juin Dj Classy D et ses invités, dimanche 7 juin Dj Outkast, et lundi 8 juin Dj Rudy.

### AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 (Lunch & Dinner), vous propose de nombreuses animations musicales de 19h à 22h avec mercredi Eduardo chanteur-guitariste pour du 'Jazz-Pop-Latino', jeudi la 'Ladies Night' avec Amin et Scud dans leur 'Delir Acoustik', vendredi Gianfranco et Lee sur du 'Pop-Rock', samedi 'Funk-Soul' avec le groupe What the Funk, et dimanche le Sms Expérience pour la 'Reggae Night'.

### A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant qui ne manque pas de bonnes idées pour émousser vos papilles, est aussi un excellent site de détente festive des 19h, avec les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' les jeudis et vendredis et le samedi avec Dj Padre pour faire bouger votre soirée. Notez aussi les nombreuses suggestions à volonté en plus de la carte, le mardi 'Fish & Chips', mercredi 'Chicken Wings', jeudi 'Ribs', vendredi spéciaux Rôtisserie & Brasero, et les samedis la Paëlla de Gégé.

### AU HON HON HON - OUALICHI (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous rappelle tous les mardis 'live Music' de 17h à 20h et vos rendez-vous Football pour l'Euro 2021 à partir du vendredi 11 juin pour le match d'ouverture Turquie-Italie, et entre autres Pays-Bas-Ukraine le dimanche 13 juin et France-Allemagne le mardi 15 juin.

### AU OBA OBA (Simpson Bay)

Le Bar d'ambiance vous propose en semaine sa musique 'Internationale et Latino' à partir de

19h, tous les mercredis la 'Ladies Night' avec Dj Sheff, et les vendredis la 'Bounce Party' avec Dj Kidzman.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 8h du lundi au samedi pour le 'Breakfast-Lunch-Dinner' en bordure du lagon, vous propose également en fin de semaine de belles animations musicales. Nous relevons le jeudi 3 juin votre 'Acoustic Dinner' avec le guitariste-chanteur Lee Hardesty, et le vendredi 4 juin la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep Power à partir de 19h30.

### AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous propose dans son cadre très chaleureux de déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

### AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss et ses chefs toujours très créatifs. Notez tous les vendredis à partir de 21h la 'Deep House Party' au Lounge-Bar avec Dj Bls, et le 3ème samedi de chaque mois le duo Agathe et Scud pour le 'Live Music'.

### AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case vous rappelle qu'il est ouvert 7/7 de 11h à 20h, sauf le dimanche de 17h à 20h, avec un service Lunch de 12h à 16h préparé par le chef Fred Albar. Un superbe spot de détente en

bord de mer pour vos repas, le Sunset-tapas, avec tous les mardis et jeudis de 17h à 20h Dj Alex pour les notes d'ambiance.

### AU SUNBEACH (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant avec une équipe 'New Look', vous propose dans un cadre chaleureux sa nouvelle carte aux bonnes saveurs, et de belles notes d'ambiance en fin de semaine avec Dj Alex et le chanteur-guitariste Soley le dimanche.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' vous invite à ses nombreux rendez-vous festifs en fin de semaine à partir de 17h avec 'Karaoké', 'Live Band' ou 'Dj's Party', et le dimanche pour ses animations musicales à partir de 15h.

### A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous invite tous les jeudis à son 'After Work' de 18h à 20h avec Live Music, et toujours de bonnes suggestions à déguster entre amis pour d'excellents moments de détente.

### AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous accueille tous les soirs pour vous faire découvrir sa cuisine internationale aux multiples saveurs, ou pour profiter de l'ambiance les jeudis (Ladies Night), vendredis et samedis avec nombreux Dj's en alternance à partir de 20h.

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 19H À 23H





DJ BIG BOSS & DJ MAESTRO

MERCREDI Ladies Night & JEUDI Old School

DISTRICT 721

Restos, Cocktails Bar, Hookah & Lounge!



DJ CLASSY D & GUESTS

VENDREDI & SAMEDI



DJ OUTKAST

DIMANCHE



DJ RUDY

LUNDI



OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DIMANCHE & LUNDI DE 19H À 23H, FERMÉ MARDI | TEL +1 (721) 5440721  
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY



## La tournée de Mimi

### L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

### THE PUB (Simpson Bay)



Le Bar-Concert vous propose tous les soirs du 'Live Music' à partir de 19h avec mardi Gianfranco et Jojo, mercredi Ali et Enora 'Country', jeudi le groupe Livin'High 'Pop-Rock', vendredi la chanteuse Enora, samedi Alfredo sur du 'Pop-Rock', et lundi votre habituelle 'Jam session' avec 7 à 8 musiciens.

### AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose toujours des animations de 19h à 22h30 avec différents musiciens Chocolate sax (Jazz), Ali Montero (Latino), et tous les mercredis Dj Mister T & Friends.

### A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis est ouvert en juin du jeudi au lundi de 9h à 19h, avec le restaurant de midi à 16h, le bar de 12h à 19h, les activités et l'espace piscine de 10h à 17h. Nous relevons tous les dimanches la 'Pool Party' avec Dj EM de 13h à 17h et la prochaine soirée 'Saturday Night at the Movie' du samedi 5 juin qui a été reportée.

### AU KARAKTER (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de bonnes animations musicales en semaine de 19h à 22h, mercredi Alfredo et Yonnis sur du 'Pop-Rock', jeudi Ayan Farah pour du 'Soul-Jazz', vendredi Connis (sax) et Betty 'Jazz-Reggae', samedi le duo Latino Simon et Yonnis, dimanche la 'Beach Party' dès 14h avec les Dj's Leo, Mister T, Allan P, Nicolas Barcel, puis le lundi Sms Expérience Band sur du 'Funk-Reggae'.

### AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Ce Restaurant de plage qui est ouvert tous les jours pour le Lunch & Dinner, vous propose une grande 'Beach Party' de 13h à 18h tous les dimanches avec Dj Gringo.

### AU ROXXY'S (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose de belles 'Beach Party' en fin de semaine avec une palette de Dj's locaux et internationaux pour animer le site. Nous avons relevé tous les mercredis le 'Dinner Music Show' de 19h à 22h avec le talentueux guitariste-chanteur Soley, vendredis 'Angel Night' à partir de 18h avec Dj Sheff et ses invités, puis du 4 au 6 juin Dj Frank Dona (Miami) en invité de marque.

### AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose dorénavant ses

soirées festives de 19h30 à 22h30 avec la chanteuse-pianiste Rachel Solomon pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk pour de chaudes effervescences dès 20h.

### LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant situé sur Kimsha Beach vous rappelle ses 'Live Music Party' le vendredi Scud et Frédo, samedi Percy Rankin pour une fin de journée 'Reggae', dimanche Arrow Williams de 19h à 22h pour le 'Happy Sunday', et le mercredi de 18h à 22h avec Lee et Franco.

### AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant vous propose ses 'Happy Hour' de 15h à 18h, et ses 'Dj's Party' dès 19h avec mardi Dj Miss BB Bad, mercredi les Dj's Leeyo et Vybz, jeudi Dj Outkast, vendredi Dj Big Boss, samedi les Dj's G.Star, Kilo, Siw Roo, et dimanche Dj King Kembe jusqu'à 22h30.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock' à partir de 19h30, avec plusieurs duos, mardi Cédric-Fredo, mercredi Lee-Ronny, jeudi Al-

fredo-Yonny, vendredi Ronny-Bobby, samedi Ronny-Cédric, dimanche Alfredo-Yonny, et lundi Tanya-Gianfranco.

### A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une savoureuse cuisine gourmande, vous invite également à ses animations en fin de semaine à partir de 19h avec une belle brochette d'excellents Dj's locaux.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite tous les soirs à ses animations de 19h30 à 22h30, avec ses spéciales soirées le samedi 'Signature Cocktail' avec Dj EM, dimanche la 'After Hours' à partir de 16h avec Dj Still Ballin, puis 19h 'Live Reggae' de Percy Rankin et son Bonfire Band, et les mardis 'Salsa Party' avec Dj Eagle.

### AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant très réputé avec cuisine internationale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose aussi pour vous détendre 5 tables de billard, une salle de jeux, et des animations musicales dès 19h avec mardi Jojo, mercredi Alban, jeudi Ronny, vendredi Béa Lavocat, samedi Jeremy, et dimanche Eduardo.

# 97150

SAINT-MARTIN - SAINT-MARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)  
Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

#### SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :  
Valérie Daizey 0690 678 278  
Journaliste :  
Ann Bouard : 0690 54 06 06  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

#### SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

#### SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant :  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

#### DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

#### SERVICE COMMERCIAL :

Aurélié Soucy : 0690 56 51 09  
Matthieu Abdallah : 0673 65 07 96

#### ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrede Demont : 0690 65 59 82

#### DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)



Authentic Indian Cuisine Restaurant

Pour des repas inoubliables  
aux saveurs uniques & exotiques





**-10% discount with this ad**  
LUNCH & DINNER - Ouvert tous les jours (sauf le lundi)  
Maho Plaza - Tél. : +1 721 553 44 49  
Mail : [spicesofindia.sxm@gmail.com](mailto:spicesofindia.sxm@gmail.com)



# La tournée de Mimi

## AU PALMS (Simpson Bay)



Ce Restaurant des Caraïbes situé sur Airport Road vous propose une cuisine très variée avec tous les jours des spéciaux à la carte et tous les vendredis dès 20h Dj Evry Gibelin et DJ Miss Mooh Glee pour la 'Friday Night Party'.

## AU TOPPERS (Simpson Bay)



Ce Bar-Restaurant est un spot très attractif tous les soirs pour ses soirées 'Karaoke', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

## AU FAT'S TONY (Cupecoy)



Tous les vendredis 'Steak Night' avec joueur de 'Steelman' et tous les samedis dîner concert dès 19h avec les guitaristes-chanteurs Gianfranco et Lee sur du 'Pop-Rock'.

## AU KAKAO BEACH (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant de plage vous propose tous

les dimanches sa 'Beach Party' avec Dj Padré aux platines.

## AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Restaurant vous invite tous les dimanches à son 'Happy et Jazzy Sunday' dès 13h, avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf' sur toutes les notes.

## AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, tous les samedis 'Da Funky Fest' avec Dj Sheff, les mardis animation 'Latino-Funk' avec Ali & Guests, et les jeudis 'Groovy Thursdays' avec Alfredo Acosta.

## DUTCH BLONDE BEACH BAR (Philipsburg)



Le Bar Restaurant sur le Boardwalk organise tous les vendredis un 'After Work' avec Dj's et Karaoke et les samedis 'Live Music' avec différents musiciens invités.

## AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches dif-

**LAGOONIES**  
Bistro-Bar

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch  
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

Wellington Road  
33-35 Cole bay SXM  
(Between Electec & Island Waterworld)  
+1(721) 523-0115  
BistroLagoonies@gmail.com

THURSDAY JUNE 3<sup>RD</sup>  
LEE HARDESTY Acoustic Dinner 6.30 pm

FRIDAY JUNE 4<sup>TH</sup>  
HAVANA DEEP POWER  
Cuban Salsa live 8 pm

LIVE MUSIC

First SXM brewed beer ON TAP!

férents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

## A LA PIZZA CLUB (Cole Bay)

Sur le site du Princess Casino, ce restaurant est aussi un spot toujours très attractif avec différents chanteurs-chanteuses invités certains soirs pour le 'Live Music', et tous les vendredis la 'Karaoke Party' de 18h à 22h30 animée par Dj Alex et Sara.

## AU TALOULA MANGO (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous propose tous les vendredis son 'Friday Happy Hour' de 17h à 20h Dj Pebbles et différents Bands en Live un samedi sur deux.

## THE MOOD LOUNGE (Philipsburg)

Situé au 'Miss Lilies' commercial center sur Bushroad, ce Bar-Restaurant vous invite tous les samedis à sa 'spécial Party' avec les Dj's Flames et Blaze.

## AU COOKY TURTLE (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant sur Kimsha Beach vous propose tous les jeudis la 'Ladies Night' avec Dj EM, vendredis sa 'Special Party' avec Dj's, et samedis 'Live Reggae' dès 19h30 avec différents musiciens ou Bands.

## A LA TOQUEE (Hope Estate)

Pour ses soirées Café-Théâtre, le Restaurant vous annonce le retour du 'Comedy Show' des Têtes de l'Art les vendredis 11, 18 et 25 juin à partir de 19h30 avec Dîner-Spectacle à 39€.

## HOLLAND HOUSE BEACH (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant 'Ocean Lounge' vous invite tous les vendredis à sa 'Friday Party' de 18h à 21h avec Fashion Show, Live ou Dj Party.

## AU FRENCHY LUDO'S (Simpson Bay)

Le Restaurant vous propose ses 'Dinner Live Jazz' dès 19h30, le vendredi avec Stephan (trompette), samedi avec Chocolate (saxo) et dimanche 'Blues Night' avec différents invités.

## AU ONE LOVE LOUNGE (Simpson Bay)

En fin de semaine ambiance à partir de 19h avec le jeudi DJ Fabulous, le vendredi la 'Freaky Fridays' animée par les Dj Tete, Dope Girl et Brukshot, et le samedi la 'Big Party' avec plusieurs Dj's invités.

## AU CARNAVAL VILLAGE (Philipsburg)

Tous les vendredis aux 'Booth 36-37-38', Spécial 'Grill Party' avec Dj's JD et Girlz Dem Sugga dès 19h.

**Jules**  
Men's Store

BELLEVEUE

**Isola**  
AUTHENTIC ITALIAN  
Hollywood Casino | Sint Maarten

LIVE MUSIC  
TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est  
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872  
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Le Spécialiste  
de la Cuisine Japonaise

**ALINA**  
SUSHI & SAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...  
SAKE BAR...

OUVERT  
du Lundi au Samedi à partir de 17h

TOUS LES VENDREDIS  
"DEEP HOUSE PARTY"  
avec DJ BLS  
de 21 à 2h au bar-lounge

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale  
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino  
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarrestaurant.com

**SANDBAR**  
OPEN FOR LUNCH AND DINNER  
LIVE MUSIC FROM WEDNESDAY TO SUNDAY  
NEW OPEN ON MONDAY

TUESDAY TACO TUESDAY 3 FOR 10 \$

WEDNESDAY LATIN NIGHT LIVE MUSIC BY EDUARDO 2 FOR 1 AMSTEL BRIGHT

THURSDAY ACOUSTIC BAND LIVE MUSIC BY AMIN & SCUD

FRIDAY HAPPY HOUR FRIDAY MARGARITA 2FOR1 LIVE MUSIC BY JOHN FRANCO & CO

SATURDAY SUSHI UNDER THE STARS LIVE MUSIC BY AMSTEL BRIGHT BUCKET SPECIAL

SUNDAY REGGAE NIGHT LIVE MUSIC BY SENS EXPERIENCE PARTY HAPPY HOUR 5PM-7PM

BEACON HILL NEXT TO SUNSET | +1 (721) 553-3228

# MONSTER

ENERGY  
PRACTICE DAY #2

## SUNDAY JUNE 06

START 11.00AM  
FREE ENTRANCE

### QUADS &

# WASH

# CRASH



AUTORISATION  
PREFECTORALE  
du 06/05/2021

**REPORTÉ - POSTONED**  
**SUITE SITUATION COVID - STAY SAFE**



# BELLEVUE MOTOCROSS PARK

 Parfums & Cosmétiques								
								
								

Infos : f/ MOTOCROSS SXM | 0690 351 572